

2020RAKO BALMASEDAKO UDALAREN ARAUGINTZA PLANA

PROYECTO DE PLAN NORMATIVO DEL AYUNTAMIENTO DE BALMASEDA PARA EL AÑO 2020

<p>Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1ekoa 39/2015 Legearen 132. artikuluan xedatutakoari jarraituz, urtez urte, administrazio publikoek argitara emango dute araugintza plan bat, eta hartan jasoko dira hurrengo urtean onesteko igorriko diren lege edo erregelamendu ekimenak. Onetsitakoan, Urteko Araugintza Plana argitaratu egingo da, dagokion administrazio publikoaren gardentasun atarian.</p>	<p>En virtud de lo estipulado en el artículo 132 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas, anualmente, las Administraciones Públicas harán público un Plan Normativo que contendrá las iniciativas legales o reglamentarias que vayan a ser elevadas para su aprobación en el año siguiente. Una vez aprobado, el Plan Anual Normativo se publicará en el Portal de la Transparencia de la Administración Pública correspondiente.</p>
<p>Horrela bada, Araugintza Plana onesteak eta udal web orrian argitaratzeak herritarrei bidea emango die dauden eta ekitaldian egin asmo diren arau-emate ekimenak zeintzuk diren jakiteko, eta herritarren parte-hartzea errazteko tresna gisa izateko.</p>	<p>De este modo la aprobación de dicho Plan Normativo, y su posterior publicación en la web municipal, permite a la ciudadanía tener conocimiento de las iniciativas reglamentarias existentes así como de las que se pretenden llevar a cabo a lo largo del ejercicio; presentándose, de este modo, como un instrumento para favorecer la participación ciudadana.</p>
<p>Aurrekoagatik, dagoeneko badauden eta 2019 ekitaldian onespenean jarriko diren arau-emate ekimenak, eta 2020 ekitaldian sustatu asmo diren eta onespenean jarriko diren arau-emate ekimenak biltzen dituen Plana onetsi nahi da.</p>	<p>Por lo anterior, se pretende la aprobación de este Plan, en el que se recogen tanto las iniciativas reglamentarias existentes y que van a ser elevadas para su aprobación en el ejercicio 2020 como las iniciativas reglamentarias que se pretende promover y elevar en dicho ejercicio 2020.</p>
<p>Halaber, informazio ondoreetarako Planean beste arau-emate ekimen batzuen aurreikuspena jasoko da, ekitaldi horretan hasi edo onespenean jar daitezkeenak. Nolanahi ere, bertan jasota egoteak ez du ezinbestean</p>	<p>Igualmente, a meros efectos informativos, se va a incluir en el Plan una previsión de otras iniciativas reglamentarias que se podrían iniciar o incluso elevar en dicho ejercicio, sin que la inclusión de estas previsiones impliquen</p>

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

ekarri behar 2020 ekitaldian hasi edo onespenean jarri behar direnik.	necesariamente su iniciación o elevación en dicho ejercicio 2020.
Era berean, ez da zerrenda itxia, lege eta araudi aldaketek udal araudia beste xedapen edo lege batzuetara egokitzeko beharrezana ekarri baitezakete, eta egoera hori ezin baitaiteke aurreikusi Plan hau onartzen denean.	Asimismo, ha de destacarse que no se trata de un listado cerrado en la medida en la que los cambios legislativos y normativos pueden devenir en la necesidad de adaptar la normativa municipal a otras disposiciones o leyes, circunstancia ésta que no puede ser prevista en el momento de la aprobación de este Plan.
Araudi Plana egituratzeko, honako hiru arloak bereziko dira:	En aras a estructurar el Plan Normativo, se van a diferenciar tres áreas, que son las que siguen:
1. Ordenantzak (fiskalak ez direnak) eta Araudiak.	1ª. Ordenanzas (no fiscales) y Reglamentos.
2. Ordenantza fiskalak eta aurrekontu araudia.	2ª Ordenanzas Fiscales y normativa presupuestaria.
3. Hirigintza plangintza.	3ª Planeamiento Urbanístico.
<u>1. Ordenantzak (fiskalak ez direnak) eta Araudiak.</u>	<u>1ª Ordenanzas (no fiscales) y Reglamentos.</u>
2020 ekitaldian herritarren parte-hartzea arautuko duten ordenantza/k edo araudia/k izapidetzeko asmoa dago, gutxienez udal aurrekontuetan gastu publikoaren konpromisoak identifikatzeko prozesua arautzen duen araudia.	En el ejercicio 2020 se pretende promover la tramitación de Ordenanza/s o Reglamento/s reguladores de la participación ciudadana , considerándose prioritaria, al menos, la normativa reguladora del proceso de identificación de los compromisos de gasto público en los presupuestos municipales.
Joan diren urteetako aurrekontuaren inguruko parte-hartze prozesuak emandako eskarmentua, ekitaldi horietatik lortutakoa, azterketa kritikoa egiteko, eta partaidetza sustatzeko prozedura egokia zein den zehazteko oinarria izango dira; prozedura hori araudian jasoko da denboran iraunkorrak eta	La experiencia de ejercicios anteriores, de dicho proceso participativo en la elaboración de los presupuestos servirá de base para efectuar un análisis crítico y determinar cuál es el procedimiento adecuado para fomentar la participación; el cual será recogido en dicha normativa en aras a garantizar unos mínimos

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

egonkorrak izango diren gutxieneko batzuk bermatzeko, hala ere, hainbat ekitalditan udal jardueraren bilakabidetik eratorritako balizko hobekuntzak txertatu ahal izango dira.	permanentes y estables en el tiempo, sin perjuicio de las mejoras que potencialmente se puedan introducir en los distintos ejercicios derivados del devenir propio de actividad municipal.
Udalaren erregelamendu organiko berri baten onarpena garrantzia duen puntua da. Araudi hori barne antolakuntza osorako oinarria dena, kanpo alderdiak bilduko ditu, eta herritarren partaidetzari ere eragingo dio.	Otro punto importante, es la eventual tramitación de un nuevo Reglamento Orgánico Municipal . Dicho Reglamento, que sirve de base para toda la organización interna, habrá de incorporar aspectos externos y afectará a la participación ciudadana.
Halaber, informazio ondoreetarako, ekitaldi horretan hasi edo onespenean jar daitezkeen arau-ekimenen aurreikuspenak zehaztuko dira. Nolanahi ere, bertan jasota egoteak ez du ezinbestean ekarri behar 2018 ekitaldian hasi edo onespenean jarri behar direnik.	Igualmente, a efectos informativos se detalla una previsión de otras iniciativas reglamentarias que se podrían iniciar o incluso elevar en dicho ejercicio, sin que la inclusión de estas previsiones impliquen necesariamente su iniciación o elevación en dicho ejercicio 2020:
- Hoskasitas Jauregiaren erabileraren erregelamendua.	- Reglamento de uso del Palacio de Horkasitas.
Arauren maila: Erregelamendua.	Rango de la norma: Reglamento.
Edukiaren laburpena: Horkasitas Jauregia erabiltzeko baldintzak arautzen dituen Araudia.	Breve resumen del contenido: Normativa que regula las condiciones de uso del Palacio de Horkasitas.
- Fitxaketaren erregelamendua.	- Reglamento de fichaje.
Arauren maila: Erregelamendua.	Rango de la norma: Reglamento.
Edukiaren laburpena: Udal langileek egin behar duten fitxaketaren baldintzak arautzen dituen Araudia (Ordutegiaren egiaztapena).	Breve resumen del contenido: Normativa que regula las condiciones del fichaje horario por los empleados municipales (Control horario).
- Fatxadetako apaindura publikoa eta baldintza estetikoak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketa.	- Modificación de la Ordenanza reguladora de las condiciones estéticas y ornato público de fachadas.
Arauren maila: Ordenantza.	Rango de la norma: Ordenanza.
Edukiaren laburpena: Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak monumentu-multzotzat izendatu zuen hirigunearen barruan	Breve resumen del contenido: Normativa que regula las condiciones estéticas y de ornato público de las fachadas de los edificios

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

(maiatzaren 28ko 125/1996 dekretua) dauden eraikinen fatxadetako apaindura publikoa eta estetika baldintzak arautzen dituen Ordenantza.	incluidos en el ámbito del Casco Histórico, certificado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco como conjunto monumental (Decreto 125/1996, de 28 de mayo).
-Balmasedako Mendiko lurren gaineko gozamen eta emakidak arautzen dituen Ordenantza.	-Ordenanza reguladora de la concesión y disfrute de terrenos de Montes públicos de Balmaseda.
Arauaren maila: Ordenantza	Rango de la norma: Ordenanza
Edukiaren laburpena: Balmasedako mendi publikoen emakidak arautzea.	Breve resumen del contenido: regular la concesión de terrenos en los montes públicos de Balmaseda.
.-Herri bidean mahaiak eta aulkiak jartzea arautzen duen Ordenantza	-Ordenanza reguladora de la colocación de mesas y sillas en la vía pública.
Arauaren maila: Ordenantza	Rango de la norma: Ordenanza
Edukiaren laburpena: Balmasedako herri bideetan mahaiak, aulkiak eta terrazak ipintzeko arautzea	Breve resumen del contenido: regular la ocupación de vía pública de Balmaseda con mesas, sillas y terrazas.
.- Udalak emandako araudia, herriko jaietan eta bestelako ekitaldietan tosnak jartzeko bete behar dena.	.- Ordenanza reguladora de la instalación de txoznas con motivo de la celebración de fiestas patronales u otras celebraciones.
Arauaren maila: Ordenantza	Rango de la norma: Ordenanza
Edukiaren laburpena: txoznak jarri ahal izateko betebeharreko araua.	Breve resumen del contenido: regular la instalación de txoznas.
.- Herriz herriko Salmenta arautzen duen Ordenantzaren aldaketa.	-. Modificación de la Ordenanza reguladora de la Venta Ambulante
Arauaren maila: Ordenantza.	Rango de la norma: Ordenanza.
Edukiaren laburpena: Udalerrian herriz herriko salmentan jarduteko baldintzak arautzen dituen araudia.	Breve resumen del contenido: Normativa que regula el ejercicio de la venta ambulante en el término municipal
- Herritarren ekimenetatik eratorritako ordenantzak.	- Ordenanzas derivadas de la iniciativa ciudadana .

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

2. Ordenantza fiskalak eta aurrekontu araudia.	2ª. Ordenanzas Fiscales y normativa presupuestaria.
Araudi multzo honen baitan, eta zehatzago Ordenantza Fiskalei dagokienez, ekitaldi guztietan zenbait arau-emate ekimen eta aldaketa errepikatu egiten dira, honako arrazoien ondorioz:	Dentro de este bloque normativo y más concretamente en lo que respecta a las Ordenanzas Fiscales, ha de determinarse que se producen con carácter repetitivo todos los ejercicios diversas iniciativas y cambios normativos, amparados en las siguientes causas:
- Ordenantza Fiskalak goragoko mailako araudietara egokitzea.	- Adaptación de las Ordenanzas Fiscales a la normativa de rango superior.
- Beste tasa edo zerbitzu batzuk arautuko dituzten Ordenantzak onestea edo dauden Ordenantza Fiskalak aldatzea, beste tasa edo prezio batzuk ezartzeko.	- Aprobación de nuevas Ordenanzas Fiscales reguladoras de nuevas tasas o servicios o modificación de las Ordenanzas Fiscales existentes en aras a recoger nuevas tasas o precios.
- Tasak eta prezioak zerbitzuen kostura egokitzea.	- Adaptación de las tasas y precios al coste de los servicios.
- Zergen motak/tarifak aldatzea, baita tasak eta prezio publikoak aldatzea ere.	- Modificaciones de los tipos/tarifas de los Impuestos así como modificación de las tasas y precios públicos.
- Salbuespen eta hobari kasuak aldatzea.	- Modificaciones de los supuestos de exención y de las bonificaciones.
- Ordenantza Fiskaletan jasotako gainerako alderdiak aldatzea.	- Modificaciones en los demás aspectos recogidos en las Ordenanzas Fiscales.
Horren ildotik, 2019 ekitaldian, Ordenantza Fiskalei dagokienez, ekitaldi horretan hasi edo onespenean jarri daitezkeen arau-emate ekimenen aurreikuspen gisa aurreko zerrendak balio du, baina bertan jasota egoteak ez du ezinbestean ekarri behar 2019 ekitaldian hasi edo onespenean jarri behar direnik.	En este sentido en el ejercicio 2020, y respecto a las Ordenanzas Fiscales sirve la anterior relación como previsión de las iniciativas reglamentarias que se podrían iniciar e incluso elevar en dicho ejercicio, sin que la inclusión de estas previsiones impliquen necesariamente su iniciación y elevación en dicho ejercicio 2020.

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

Ekimen horiekin batera, urtero aurrekontuei loturiko beste arau-emate ekimen edo aldaketa batzuk egiten dira, honako hauen ondorioz:	Junto con estas iniciativas, anualmente tienen lugar iniciativas o modificaciones reglamentarias en materia presupuestaria, pudiendo citarse como causas:
- Hurrengo ekitaldiko Aurrekontu Orokorra onartzea.	- Aprobación del Presupuesto General del ejercicio siguiente.
- Ekitaldian Aurrekontu aldaketak onartzea (Egikaritze Oinarrietan jasotakoak). Era berean, luzapena egotekotan, aurrekontu doikuntzak egingo dira.	- Aprobación de modificaciones presupuestarias (incluidas de las Bases de Ejecución o modificación del Presupuesto) a lo largo del ejercicio. Asimismo, en caso de prórroga, tendrán lugar ajustes presupuestarios.
- Beste araudi bat onartzea, edo dagoena aldatzea, goragoko mailako araudietara egokitzeko.	- Aprobación de nueva normativa reglamentaria, o modificación de la existente, que venga determinada por la normativa presupuestaria de rango superior.
Ildo horretan, 2020 ekitaldian hurrengo ekitaldiko Aurrekontu Orokorra izapidetuko eta eskuduna den organoari aurkeztu zaio onar dezan.	En este sentido en el ejercicio 2020 se promoverá la tramitación y elevación al órgano competente de la aprobación del Presupuesto General del ejercicio siguiente.
Era berean, aurrekontu aldaketak izapidetuko dira (Egikaritze Oinarrietan jasotakoak) eta organo eskudunari aurkeztuko zaizkio ekitaldi barruan.	Igualmente, se promoverá la tramitación y elevación al órgano competente de modificaciones presupuestarias (incluidas las de las Bases de Ejecución o modificación del Presupuesto) a lo largo del ejercicio.
<u>3. Hirigintza Plangintza.</u>	<u>3ª. Planeamiento Urbanístico.</u>
2020 ekitaldian eta hurrengoetan hirigintza plangintzaren alorrean arau-emate eta aldaketa ekimenak egin beharko dira.	A lo largo del ejercicio 2020 y sucesivos va a ser preciso llevar a cabo iniciativas y modificaciones normativas en materia de planeamiento urbanístico.
Horren ildotik, 2020 ekitaldian Hiria Antolatzeko Plan Nagusia izapidetzen	En este sentido, se prevé que a en el ejercicio 2020 se continuará la tramitación del Plan

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

jarraituko dela aurreikusi da, horretarako organo eskudunari dagozkion proposamenak aurkeztuko zaizkio.	General de Ordenación Urbana, elevándose al órgano competente las propuestas pertinentes a tal fin.
Halaber, informazio ondoreetarako Planean beste arau-emate ekimen batzuen aurreikuspena jasoko da, ekitaldi horretan hasi edo onespenean jar daitezkeenak (indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen baldintzak betez gero). Nolanahi ere, bertan jasota egoteak ez du ezinbestean ekarri behar 2020 ekitaldian hasi edo onespenean jarri behar direnik.	Asimismo, a efectos informativos, se detalla una previsión de otras iniciativas reglamentarias que se podrían iniciar o incluso elevar en dicho ejercicio (siempre que se diesen los presupuestos exigidos por la legalidad vigente), sin que la inclusión de estas previsiones impliquen necesariamente su iniciación o elevación en dicho ejercicio 2020:
- Landa-guneei dagokienez, Arau Subsidiarioak goragoko mailako araei egokitzeko aldatzea.	- Modificación para adecuación de las Normas Subsidiarias a la normativa de rango superior en lo referente a los núcleos rurales.
- Kultura Ondarea babesteari buruzko araei dagokienez, Arau Subsidiarioak aldatzea.	- Modificación de las Normas Subsidiarias en lo referente a la normativa de protección del Patrimonio Cultural.
- Goragoko mailako araudiari egokitzeko, Arau Subsidiarioak aldatzea	- Modificación de las Normas Subsidiarias para su adecuación a la normativa de rango superior.
- Urbanizazio, eraikuntza edo hirigintza alorreko ordenantzak aldatzea edo berriak onartzea.	- Modificación o aprobación de nuevas Ordenanzas de urbanización, edificación o urbanísticas.
Halaber, gai honetan ekimen partikularra dagoela kontuan hartu behar da.	Igualmente, ha de tenerse en cuenta que existe en esta materia iniciativa particular.
.- "R-24 Feve II" Arau Subsidiarioen Aldaketa Puntuala.	.- Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias R-24 Feve II.
.- "La Cuesta, 30-32 eta El Castillo, z/b" A.A.05 Jarduketa Isolatua. Balmasedako Alde Zaharreko Birgaitze Plan Bereziaren Aldaketa Puntuala.	.- Modificación Puntual del Plan Especial de Rehabilitación del Casco Histórico. Actuación aislada A.A.05. C/ La Cuesta, 30-32 y C/ El Castillo, s/n

I.F.K.-C.I.F P4810400D

San Severino plaza 1-48800 Balmaseda - T. 946800000 - F. 946102053 - ayto@balmaseda.eus.

www.balmaseda.eus

.- R23 Hiria Antolatzeko Plan bereziaren onarpena.	.- Aprobación del Plan Especial de Ordenación Urbana.- R23
Dena den, aipatu beharra dago, a priori, zaila dela modu zehatzean adieraztea honen inguruan egingo diren ekimenak zeintzuk izango diren. Hori dela eta, zerrenda hau ez da itxia, eta Arau Subsidiarioen beste aldaketa batzuk egin ahal izango dira (indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen baldintzak betez gero) interes publikorako bada.	En todo caso, ha de señalarse que, a priori, es difícil determinar con carácter exhaustivo las iniciativas a este respecto que van a llevarse a cabo, por lo que este listado no es cerrado sino que podrían llevarse a cabo otras modificaciones de las Normas Subsidiarias (siempre que se diesen los presupuestos exigidos por la legalidad vigente) amparadas en la existencia de un interés público.
Hiria antolatzeko gainerako tresnei dagokienez, a priori zaila da modu zehatzean adieraztea honen inguruan egingo diren ekimenak zeintzuk izango diren, udal ekimenei zein partikularren ekimenei dagokienez. Hori dela eta, zerrenda hau ez da itxia, eta 2019 ekitaldian beharrezkoak diren arau-emate ekimenak edo aldaketak egin ahal izango dira (indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen baldintzak betez gero).	Por lo que ese refiere al resto de instrumentos de ordenación urbanística, a priori es difícil determinar las iniciativas a este respecto que van a llevarse a cabo, tanto las iniciadas a instancia municipal como a instancia de particulares. De ahí que no se determine un listado detallado, sin perjuicio de que se vayan a tramitar en el ejercicio 2020 cuantas iniciativas reglamentarias o modificaciones sean precisas al efecto (siempre que se den los presupuestos exigidos por la legalidad vigente).
Era berean, goragoko mailako araudia edo Arau Subsidiarioen balizko aldaketa bat betetzeko edo horiei egokitzeko, beharrezkoak diren aldaketak egin ahal izango dira hirigintza antolatzeko gainerako tresnetan.	Igualmente, se podrían llevar a cabo las modificaciones en el resto de instrumentos de ordenación urbanística que sean precisas en orden a dar cumplimiento o a adecuarse a una normativa de rango superior o a una posible modificación de las Normas Subsidiarias.

<p>Dena den, arau-emate ekimen guztiei dagokienez, epai judicial irmo batek ezartzen dituen arau-emate ekimenak edo arau aldaketak egin beharko direla kontuan hartu behar da.</p>	<p>En todo caso, y respecto a la totalidad de las iniciativas reglamentarias, habrá de tenerse en cuenta que se deberán llevar cabo las iniciativas reglamentarias o las modificaciones reglamentarias que vengan impuestas por una sentencia judicial firme.</p>
<p>Halaber, arau-emate ekimen guztiei dagokienez, udal talde politikoek arau-emate ekimenak edo arau-emate aldaketak abiatu ahal izango dituztela kontuan hartu behar da.</p>	<p>Igualmente, y respecto a la totalidad de las iniciativas reglamentarias, habrá de tenerse en cuenta que se podrán llevar cabo iniciativas reglamentarias o las modificaciones reglamentarias que traigan causa de la iniciativa de los grupos políticos municipales".</p>